

1965

Eighty-seventh Season

1966

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY  
THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Charles A. Sink, President

Gail W. Rector, Executive Director

Lester McCoy, Conductor

Fourth Program

Twentieth Annual Extra Series

Complete Series 3502

THE RUMANIAN FOLK BALLET

("Ciocirlia")

PETRE NASTOVICI, *Director*

*with*

FOLK ORCHESTRA

VICTOR PREDESCU, *Conductor*

WEDNESDAY EVENING, FEBRUARY 16, 1966, AT 8:30

HILL AUDITORIUM, ANN ARBOR, MICHIGAN

*Ballet Master*

Gheorghe Popescu-Judet\*

*Artistic Director*

Hero Lupescu

*Vocal Soloists*

Maria Stoica and Simion Pop

*Dance Soloists*

Magda Popescu  
Marin Alecu

Elena Tircolea  
Gheorghe Ilie

Ion Ilie\*  
Vasile Paraschivescu

*Violinist*

Tudor Pana

*Pan Pipes*

Damian Luca\*

*Cymbalom*

Tony Iordache  
Ilie Alecu

*Taragot (Clarinet)*

Remus Bistritza

*Kobsa (Ten-stringed guitar)*

Ion Serbon

*Fluer and Kaval (Shepherd's)*

*Flute and Long Pipe*

Dumitru Zamfira

\* *A Merited Artist of the Republic*

A R S      L O N G A      V I T A      B R E V I S

## P R O G R A M

### Dance from the Oltenia Region

*Choreography:* TAMARA CAP

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

This dance is an excerpt from a suite of Oltenian dances. Oltenia is in the southwestern section of Rumania, an area between the Danube, the river Olt and Carpathian mountains.

### Hora Staccato

FOLK ORCHESTRA

### Come Out Moon and Look On

### Dance from the Almajului Valley

*Soloist:* REMUS BISTRITZA on the Taragot

The first song, a gentle, nostalgic melody, is played on the *taragot*, a folk instrument of the Banat region, which resembles a clarinet. The second song is typical of the Almaj region.

### My Lad from Gruï

Oh, green leaf of the grain, lino, leano,

My lad from Gruï,

My love for you is as intense as the color of the poppies on the hills.

### The Flower of the Slopes

Oh flower of the slopes,

The wind is blowing strongly

And bringing to me from the plains,

The beautiful fragrance of the wild flowers.

*Soloist:* MARIA STOICA

### Geamparalele

FOLK ORCHESTRA

A lively oriental tune.

### Suite of Dances from the Codru Mountains

*Choreography:* ION ILIE

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

These dances from the Codru Mountains in Northern Transylvania call for the girls to support their partners in the most difficult figures of the dance.

### Song from the Meadow

### Hora from Gorj

*SOLOIST:* DUMITRU ZAMFIRA on the kaval and fluier

This melody, played on the *kaval*, an ancient shepherd's pipe, expresses the shepherd's regret at leaving his village as he takes his sheep to the mountains. The second tune is performed on the *fluier*, an instrument with a higher register.

### Dialogue on Two Cymbaloms

*Soloists:* TONY IORDACHE and ALECU ILIE

### Bruil

*Choreography:* GHEORGHE POPESCU-JUDET

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

*Soloists:* RODICA BERESTEANU and ION ILIE

The bruil (sash) is an old Rumanian dance from Walachia, which is in the southern part of the country, bordered by the southern Carpathians and the Danube. The extremely fast tempos call for dancers of great vigor.

### Doina, The River Olt, Sirba

*Soloist:* DAMIAN LUCA

Three melodies which demonstrate the unusual qualities of the seldom heard pan-pipes.

## The Girls of Capilna

*Choreography:* IACOR LASCU

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

*Soloists:* MAGDA POPESCU and MARIN ALECU

A graceful dance, performed by village girls who have gathered to prepare the bridegroom's shirt for the boy who is about to marry one of the girls.

## The Calushari Dance

*Choreography:* IONE ILIE and GHEORGHE ILIE

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

A traditional dance in which the men of the village execute various dance steps and athletic feats under the guidance of the best dancer of the town.

### INTERMISSION

## Suite of Walachian Dances

*Choreography:* GHEORGHE POPESCU-JUDET

*Music:* CONSTANTIN ARVINTE

## Dianca

FOLK ORCHESTRA

## Who Has Made the Song

People have many desires,  
They sing to forget their sorrows,  
That's why I sing my darling,  
To forget my longing for you.

## Dear to Me Is the Somesh Dance

Dear to me is the Somesh Dance,  
Dear to me is the dance,  
And I always sing of this joyous dance,  
Whenever I think of my darling.

*Soloist:* SIMION POP

## Moldavian Dance

*Choreography:* GHEORGHE POPESCU-JUDET

*Music:* VIOREL DOBOSI

Moldavia is in the eastern part of Rumania, which borders the U.S.S.R.

## Sirba in the Cart

FOLK ORCHESTRA

One of the most popular folk compositions in Rumania. It is based on one note consistently struck on the cymbalom. The sound is characteristic of the monotonous amble of a wagon on a country road.

## This Is My Love

### Ciocirlia (The Skylark)

*Soloist:* DAMIAN LUCA

"Ciocirlia" (The Skylark), a traditional melody, has long been an outstanding favorite.

## The Somesh Wedding

*Music:* VIOREL DOBOSI

*Soloists:* ELENA TIRCOLEA and VASILE PARASCHIVESCU

This dance depicts a wedding in the Somesh region, a valley which is crossed by the Somesh river in the northwestern part of Transylvania. It is bordered on three sides by mountains.

## REMAINING PERFORMANCES, Second Semester

IN RACKHAM AUDITORIUM

CHAMBER MUSIC FESTIVAL . . . . . February 18, 19, (2:30) 20  
New York Chamber Soloists, including ADELE ADDISON, *Soprano*; and  
CHARLES BRESSLER, *Tenor*.  
VIENNA OCTET . . . . . Tuesday, March 1  
I SOLISTI VENETI . . . . . Wednesday, March 16  
CHICAGO LITTLE SYMPHONY . . . . . Thursday, March 31

IN HILL AUDITORIUM

VAN CLIBURN, *Pianist* . . . . . Wednesday, February 23  
MONTE CARLO NATIONAL ORCHESTRA . . . . . Saturday, February 26  
RUDOLF SERKIN, *Pianist* . . . . . Monday, March 7  
NATIONAL BALLET from Washington, D.C. . . . (2:30) Sunday, March 27

## MAY FESTIVAL—MAY 5, 6, 7, 8, 1966 THE PHILADELPHIA ORCHESTRA AT ALL CONCERTS

### PROGRAMS

#### THURSDAY, MAY 5, 8:30 P.M.

EUGENE ORMANDY, *Conductor*  
MONTSERRAT CABALLE, *Soprano*

##### PROGRAM

Toccata for Orchestra . . . . . PISTON  
"Com' e bello" from *Lucrezia Borgia* . . . . . DONIZETTI  
"E sara in quest orribili momenti,  
vivi ingrato" from *Roberto Devereaux* . . . . . DONIZETTI  
MONTSERRAT CABALLE  
Grand Scene (finale) from *Il Pirata* . . . . . BELLINI  
MME CABALLE  
Symphony No. 2 in D major, Op. 43 . . . . . SIBELIUS

#### FRIDAY, MAY 6, 8:30 P.M.

EUGENE ORMANDY, *Conductor*  
THOR JOHNSON, *Guest Conductor*  
THE UNIVERSITY CHORAL UNION  
GYORGY SANDOR, *Pianist*  
JENNIFER VYVYAN, *Soprano*  
LILI CHOOKASIAN, *Contralto*  
WALDIE ANDERSON, *Tenor*  
SHERRILL MILNES, *Baritone*

##### PROGRAM

Concerto for Orchestra . . . . . KODÁLY  
THOR JOHNSON, *Conductor*  
"Te Deum" . . . . . KODÁLY  
UNIVERSITY CHORAL UNION, JENNIFER VYVYAN,  
LILI CHOOKASIAN, WALDIE ANDERSON and  
SHERRILL MILNES  
THOR JOHNSON, *Conductor*  
Concerto No. 1 for Piano and Orchestra . . . . . BARTÓK  
GYORGY SANDOR  
EUGENE ORMANDY, *Conductor*

#### SATURDAY, MAY 7, 2:30 P.M.

WILLIAM SMITH, *Conductor*  
JOSEPH DE PASQUALE, *Violist*

##### PROGRAM

"Lieutenant Kije" Suite, Op. 60 . . . . . PROKOFIEFF  
Concerto in B minor for Viola and  
Orchestra . . . . . HANDEL  
JOSEPH DE PASQUALE  
Symphony No. 5 in E minor,  
Op. 64 . . . . . TCHAIKOVSKY

#### SATURDAY, MAY 7, 8:30 P.M.

EUGENE ORMANDY, *Conductor*

##### PROGRAM

Toccata and Fugue in D minor . . . . . BACH—ORMANDY  
Symphony No. 5 in C minor, Op. 67 . . . . . BEETHOVEN  
Symphony No. 2 in D major, Op. 73 . . . . . BRAHMS

#### SUNDAY, MAY 8, 2:30 P.M.

THOR JOHNSON, *Guest Conductor*  
CLAUDIO ARRAU, *Pianist*  
THE UNIVERSITY CHORAL UNION  
JENNIFER VYVYAN, *Soprano*  
SHERRILL MILNES, *Bass*  
JOHN BOGART, *Soprano*

##### PROGRAM

"Chichester Psalms" . . . . . BERNSTEIN  
UNIVERSITY CHORAL UNION and JOHN BOGART  
"Requiem" . . . . . DELIUS  
UNIVERSITY CHORAL UNION, JENNIFER VYVYAN  
and SHERRILL MILNES  
Piano Concerto No. 2 . . . . . LISZT  
Totentanz . . . . . LISZT  
CLAUDIO ARRAU

#### SUNDAY, MAY 8, 8:30 P.M.

EUGENE ORMANDY, *Conductor*  
THE UNIVERSITY CHORAL UNION  
JANICE HARSANYI, *Soprano*  
LILI CHOOKASIAN, *Contralto*  
STANLEY KOLK, *Tenor*  
YI-KWEI SZE, *Bass*

##### PROGRAM

"Music for a Great City" . . . . . COPLAND  
Symphony No. 9 in D minor,  
Op. 125 . . . . . BEETHOVEN  
UNIVERSITY CHORAL UNION and SOLOISTS

For tickets and information, address  
UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY, Burton Tower, Ann Arbor, Michigan